

poleg pogoja glede trajanja prebivanja v tej državi določiti še dodatnih upravnih zahtev za uporabo razloga za fakultativno neizvršitev evropskega naloga za prijetje, ki je določen v tej določbi, kot je na primer zahteva, da ima oseba dovoljenje za stalno prebivanje.

3. Člen 12, prvi odstavek, ES je treba razlagati tako, da ne nasprotuje zakonodaji izvršitvene države članice, na podlagi katere pristojni pravosodni organ te države zavrne izvršitev evropskega naloga za prijetje, izdanega zoper enega od njenih državljanov zaradi izvršitve zaporne kazni, medtem ko je taka zavrnitev, če gre za državljana druge države članice, ki ima pravico do prebivanja na podlagi člena 18(1) ES, odvisna od pogoja, da ta državljan pet let neprekinjeno zakonito prebiva na ozemlju navedene izvršitvene države članice.

(¹) UL C 116, 9.5.2008.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 6. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hoge Raad der Nederlanden - Nizozemska) – Intercontainer Interfrigo SC (ICF) proti Balkenende Oosthuizen BV, MIC Operations BV

(Zadeva C-133/08) (¹)

(Rimska konvencija o uporabi prava v pogodbenih obligacijskih razmerjih — Pravo, ki se uporablja, če pogodbeni stranki ne izbereta prava — Pogodba o zakupu vozila — Navezne okoliščine — Ločljivost)

(2009/C 282/15)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Hoge Raad der Nederlanden

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Intercontainer Interfrigo SC (ICF)

Toženi stranki: Balkenende Oosthuizen BV, MIC Operations BV

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Hoge Raad der Nederlanden – Razlaga člena 4 Konvencije o uporabi prava v pogodbenih obligacijskih razmerjih, na voljo za podpis 19. junija 1980 v Rimu – Pojem pogodbe o prevozu blaga – Sestavni deli – Zakup vozila za prevoz – Pravo, ki se uporablja, če pogodbeni stranki ne izbereta prava – Navezne okoliščine.

Izrek

1. Člen 4(4), zadnji stavek, Konvencije o uporabi prava v pogodbenih obligacijskih razmerjih, na voljo za podpis 19. junija 1980 v

Rimu, je treba razlagati tako, da se navezna okoliščina iz navedenega člena 4(4), drugi stavek, lahko uporabi za pogodbo o zakupu vozila, ki ni pogodba o zakupu vozila za en sam prevoz, zgolj, kadar glavni predmet pogodbe ni le dajanje prevoznega sredstva v uporabo, ampak prevoz blaga v pravem pomenu besede.

2. Člen 4(1), drugi stavek, te konvencije je treba razlagati tako, da del pogodbe lahko ureja pravo, ki je drugačno od tistega, ki se uporabi za preostalo pogodbo, le, če je njegov predmet samostojen.

Če se za pogodbo o zakupu vozila uporabi navezna okoliščina iz člena 4(4) navedene konvencije, se mora ta okoliščina uporabiti za celotno pogodbo, razen če je pogodbeni del, ki se nanaša na prevoz, samostojen glede na preostalo pogodbo.

3. Člen 4(5) te konvencije je treba razlagati tako, da kadar je iz vseh okoliščin primera jasno razvidno, da je pogodba tesneje povezana z državo, ki ni tista, ki se določi na podlagi naveznih okoliščin iz člena 4, od (2) do (4), Konvencije, je naloga sodišča, da odstopi od teh naveznih okoliščin in določi pravo države, s katero je ta pogodba najtesneje povezana.

(¹) UL C 158, 21.6.2008.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 1. oktobra 2009 – Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd proti Svetu Evropske unije, Komisiji Evropskih skupnosti, Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA, Italijanski republikli

(Zadeva C-141/08 P) (¹)

(Pritožba — Trgovinska politika — Damping — Uvoz likalnih desk s poreklom iz Kitajske — Uredba (ES) št. 384/96 — Člena 2(7)(c) in 20(4) in (5) — Tržnogospodarska obravnava podjetja — Pravica do obrambe — Protidampinška preiskava — Roki, odobreni podjetjem za predstavitev njihovih stališč)

(2009/C 282/16)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd (zastopnika: J.-F. Bellis, odvetnik, G. Vallera, Barrister)

Druge stranke v postopku: Svet Evropske unije (zastopniki: J.-P. Hix zastopnik, E. McGovern, barrister, B.O'Connor, solicitor), Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: H. van Vliet, T. Scharf in K. Talabér-Ritz, zastopniki), Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA (zastopnika: G. Berrische in G. Wolf, odvetnika), Italijanska republika (zastopnika: R. Adam, zastopnik in W. Ferrante, avvocato dello Stato)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (šesti senat) z dne 29. januarja 2008 v zadevi Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware/Conseil (T-206/07), s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo tožbo pritožnice za razglasitev ničnosti Uredbe Sveta (ES) št. 452/2007 z dne 23. aprila 2007 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz likalnih desk s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Ukrajine (UL L 109, str. 12), v delu, v katerem ta uvaja protidampinško dajatev na uvoz likalnih desk, ki jih proizvaja pritožnica – Napačna uporaba prava zaradi vsebinske nepravilnosti ugotovitev Sodišča prve stopnje in zaradi neobstoja sankcije v zvezi s kršitvijo pravice do obrambe, ki jo je ugotovilo Sodišče prve stopnje – Razlaga členov 2(7)(c) in 20(4) in (5) Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL L 56, str. 1) – Pojem „tržnogospodarske obravnave“ podjetja in obseg minimalnega desetdnevnega roka, ki ga ima podjetje vključeno v protidampinško preiskavo, za predložitev morebitnih pripomb

Izrek

1. Sodba Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 29. januarja 2008 v zadevi Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware proti Svetu (T-206/07) se razveljavi v delu, v katerem je Sodišče prve stopnje razsodilo, da pravica družbe Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd do obrambe ni bila kršena s kršitvijo člena 20(5) Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti.
2. Uredba Sveta (ES) št. 452/2007 z dne 23. aprila 2007 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz likalnih desk s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Ukrajine se razglasi za nično v delu, v katerem ta uvaja protidampinško dajatev na uvoz likalnih desk, ki jih proizvaja družba Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd.
3. Svetu Evropske unije se naloži plačilo stroškov postopka na obeh stopnjah.
4. Komisija Evropskih skupnosti, družbe Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA in Colombo New Scal SpA, ter Italijanska republika nosijo svoje stroške.

(¹) UL C 158, 21.6.2008.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 6. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji

(Zadeva C-153/08) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Svoboda opravljanja storitev — Člena 49 ES in 36 Sporazuma EGP — Neposredno obdavčenje — Dohodnina — Davčna oprostitvev, omejena na dobitke od loterij in iger na srečo, ki jih organizirajo določene nacionalne organizacije in subjekti)

(2009/C 282/17)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: R. Lyal in L. Lozano Palacios, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Španiji (zastopnik: F. Díez Moreno, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 49 ES in člena 36 EGP – Nacionalna zakonodaja, na podlagi katere se od dobitkov od loterij in iger na srečo, organiziranih v tujini, za razliko od tistih, organiziranih v Španiji, plačuje dohodnina.

Izrek

1. Kraljevina Španija s tem, da je v veljavi obdržala davčno zakonodajo, v skladu s katero so davka oproščeni dobitki od loterij, iger in stav, ki jih v Kraljevini Španiji organizirajo javne organizacije in subjekti s sedežem v tej državi članici, ki izvajajo nepridobitne socialne ali dobrodelne dejavnosti, ne da bi ta oprostitve veljala za dobitke od loterij, iger in stav, ki jih organizirajo organizacije in subjekti s sedežem v drugi državi članici Unije ali Evropskega gospodarskega prostora, ki izvajajo enake dejavnosti, ni izpolnila obveznosti iz člena 49 ES in člena 36 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru z dne 2. maja 1992.
2. V preostalem se tožba zavrne.
3. Komisija Evropskih skupnosti in Kraljevina Španija nosita svoje stroške.

(¹) UL C 142, 7.6.2008.